'Η χθεσινή κηδεία τοῦ Γιώργου Σεφέρη

ΕΠΙΒΛΗΤΙΚΗ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

ΧΙΛΙΑΔΕΣ κόσμου — στήν συντριπτική πλειοψηφία του νέοι— ἀπεχαιρέτησαν χθές τό ἀπόγευμα τόν Γιώργο Σεφέρη. Ἀπό τίς πρῶτες ἀπογευματινές ὧρες, ὁ Ναός τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος στήν Πλάκα εἶχε πληρωθῆ ἀπό κόσμο, τό ἴδιο δέ καί τό προαύλιο τοῦ Ναοῦ. Ἀπό τήν 3η ἀπογευματινή ὥρα ὁ κόσμος ἄρχισε νά καταλαμβάνη τά γύρω τοῦ Ναοῦ πεζοδρόμια καί τίς γειτονικές παρόδους, ἐκτός τῆς ὁδοῦ Κυδαθηναίων, ὅπου καί παρέμεινε μέχρι τό τέλος τῆς νεκρώσιμης ἀκολουθίας, γιά νά συνοδεύση τόν ποιητή, πεζή μέχρι τήν τελευταία του κατοικία.

Συγκινητικές — καί πάνω ἀπό ὅλα αὐθόρμητες — ἐκδηλώσεις ἐκ μέρους τοῦ κόσμου ὑποδέχθηκαν τήν ἔξοδο τῆς σοροῦ ἀπό τήν ἐκκλησία. Τό φέρετρο τοποθετήθηκε σέ αὐτοκίνητο, ἐνῶ τό πλῆθος ξεσποῦσε σέ χειροκροτήματα. Μέ τό ξεκίνημα τῆς πομπῆς ἀπό τήν ἐκκλησία, τό πλῆθος ἄρχισε νά τραγουδᾶ τόν Ἐθνικό Ὕμνο, τό μελοποιημένο ἀπό τόν Μίκη Θεοδωράκη ποίημα τοῦ Σεφέρη «Ἄρνηση» καί τό κρητικό δημοτικό τραγούδι «Πότε θά κάνη ξαστεριά».

Σ' ὅλη τήν διάρκεια τῆς πομπῆς, μέχρι τήν πύλη τοῦ Α' Νεκροταφείου, ὁ κόσμος συνέχιζε νά τραγουδᾶ καί νά φωνάζη συνθήματα. Πολλοί ἦταν ἐκεῖνοι πού ἀκολουθοῦσαν κλαίγοντας.

Ἡ πομπή διῆλθε διά τῶν ὁδῶν Κυδαθηναίων, Φιλελλήνων, λεωφόρου Ἀμαλίας, Ἀθ. Διάκου καί Ἀναπαύσεως, ὅπου ἡ κυκλοφορία εἶχε διακοπῆ ἐπί μία καί πλέον ὥρα.

ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ δυνάμεις ἀστυνομικῶν ἐν στολῇ ἤ καί μέ πολιτική περιβολή εἶχαν διατεθῆ στά πέριξ τοῦ ναοῦ καί σέ ἐπίκαιρα σημεῖα τῆς διαδρομῆς καί τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Ἡ Ἀστυνομία

Ἐξ ἀστυνομικῆς πηγῆς ἀνεκοινώθη ὅτι οὐδέν ἐπεισόδιον συνέβη κατά τήν χθεσινήν κηδείαν τοῦ Γιώργου Σεφέρη καί ὅτι οὐδείς συνελήφθη. Ἐλήφθησαν τά στοιχεῖα ταυτότητος ὡρισμένων ἀτόμων διότι δέν συνεμορφώθησαν πρός τάς συστάσεις ἀστυνομικῶν ὀργάνων. Ἐξ ἄλλου, ἔγινε γνωστόν, ὅτι ἐρρίφθησαν προκηρύξεις μέ ἀντιστασιακόν περιεχόμενον, ὑπό τῆς ὀργανώσεως «Λαϊκή Ἀντίσταση».

Ἡ ἀκολουθία

Περί τήν 4η ἀπογευματινή, ὥρα ἐνάρξεως τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας, ἦλθε στόν ναό Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος — ἐνῶ δέν ἀνεμένετο — ὁ ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καί πάσης Ἑλλάδος κ. Ἱερώνυμος, ὁ ὁποῖος καί ἐχοροστάτησε τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας. Παρίστατο ἐπίσης στήν ἀκολουθία καί ὁ πρωτοπρεσβύτερος κ. Πυρουνάκης.

Ἡ πομπή

ΣΤΙΣ 5.15' ἡ πομπή ἔφθασε στό Α' Νεκροταφεῖο. Ἡ σορός τοῦ ποιητή καταδιβάσθηκε ἀπό τή νεκροφόρο καί μεταφέρθηκε «κατά χέρια», ὡς τόν οἰκογενειακό τάφο τῆς οἰκογενείας Σεφεριάδη, στό βορειοδυτικό τμῆμα τοῦ νεκροταφείου. Οἱ παραστάτες (ἐκπρόσωποι τοῦ πνευματικοῦ κόσμου) πού τόν συνόδευαν ὡς ἐκείνη τή στιγμή ἀποχώρησαν καί πῆραν τίς θέσεις τους νέα παιδιά. Τά στεφάνια τά παρέλαβαν φίλοι τοῦ ποιητῆ, συνάδελφοί του καί νέοι φοιτητές.

Ἡ σορός προηγήθηκε τῆς πομπῆς κι' ἀκολούθησε τό πλῆθος χειροκροτώντας καί φωνάζοντας: «Ἀθάνατος, Ἀθάνατος». Ὁ τάφος πού δέχτηκε τόν ποιητή ἦταν λιτός. Εἶχε στολισθῆ ἀπό νωρίς μέ λίγα λουλούδια, ἐνῶ ὁ γύρω χῶρος εἶχε καλυφθῆ πρίν φτάση ἡ πομπή ἀπό κόσμο.

Λίγο πρίν δύση ὁ ἥλιος, ὁ ποιητής ἀποχαιρετοῦσε τόν οὐρανό τῆς Ἀττικῆς καί ἡ ὀδύνη τῆς συζύγου του, τῶν συγγενῶν του, τῶν ἀμέτρητων φίλων του, ἐκδηλωνόταν μέ ἀκράτητους λυγμούς. Ἄνθρωποι πού δέν εἶχαν δεῖ οὔτε μιά φορά ἀπό κοντά τόν Σεφέρη ἔκλαιγαν. Μετά τήν ταφή τοῦ ποιητῆ καί τίς δεήσεις πού ἐψάλησαν ἐπί τοῦ μνήματος, τό πλῆθος ξέσπασε σέ χειροκροτήματα καί ἄρχισε καί πάλι νά τραγουδᾶ.

Τά χειροκροτήματα καί οἱ ἐπευφημίες «Ἀθάνατος, Ἀθάνατος», διεκόπησαν ἀπό τήν πρωταγωνίστρια τοῦ θεάτρου Ἄννα Συνοδινοῦ, πού κλαίγοντας παρακάλεσε τό κοινό:

«Ἕνας νέος θέλει ν' ἀποχαιρετήσει τό Γιώργο Σεφέρη. Ἐκ μέρους ὅλων».

Ἕνα νέο παιδί ξεχώρισε ἀπ' τό πλῆθος κι' ἀπηύθυνε τόν χαιρετισμό, τό κείμενο τοῦ ὁποίου δημοσιεύεται στήν 1η σελίδα.

Τέλειωσε ἡ σύντομη ὁμιλία, ἀλλά ὁ κόσμος δέν ἀποχωροῦσε ἀπό τό μέρος ὅπου ἐτάφη ὁ Σεφέρης. Ἕνας ἄγνωστος ἄντρας ἀπήγγειλε ἕνα ἔμμετρο ποίημα ἀφιερωμένο στό Σεφέρη, ἐνῶ ὁ κόσμος συνέχιζε νά τραγουδᾶ:

«Διψάσαμε τό μεσημέρι
μά τό νερό γλυφό».

Τό πλῆθος ἄρχισε νά ἀποσύρεται ἀπό τό σημεῖο τῆς ταφῆς κι' ἀκούστηκαν τά τελευταῖα συνθήματα.

Οἱ παριστάμενοι

Στήν κηδεία τοῦ Γιώργου Σεφέρη παρέστη ὁ κ. Παναγιώτης Κανελλόπουλος καί οἱ κ.κ. Γ. Ἀθανασιάδης - Νόβας, Ν. Ἀναγνωστόπουλος, Γ. Βασιλάτος, Δ. Βουρδουμπᾶς, Δ. Βρανόπουλος, Κ. Γιαννούσης, Ἠλίας Ἠλιοῦ, Στ. Ἠλιόπουλος, Α. Καλαντζάκος, Ἐμ. Κεφαλογιάννης, Ἐμμ. Κοθρής, Γεώργιος Μαῦρος, Ν. Μπόμπολας, Κων. Παπακωνσταντίνου, Ζ. Παπολαζάρου, Παναγῆς Παπαληγούρας, Σάββας Παπαπολίτης, Δημήτριος Παπασπύρου, Γεώργιος Ράλλης καί Κωνσταντῖνος Τσάτσος.

Παρέστησαν ἐπίσης ὁ πρεσβευτής τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας κ. Ν. Κρανιδιώτης, ὁ πρεσβευτής τῆς Μεγάλης Βρεττανίας σέρ Ρόμπιν Χοῦπερ, ὁ γενικός πρόξενος τῆς Μεγάλης Βρεττανίας κ. Πάουελ - Τζώνς καί ἐκπρόσωποι τῆς ἀμερικανικῆς καί τῆς γαλλικῆς πρεσβείας.

Παρευρίσκοντο ἐπίσης ἐκ μέρους τοῦ πνευματικοῦ καί καλλιτεχνικοῦ κόσμου, μεταξύ τῶν ἄλλων: Α. Ἀκριθάκης, Ἐλ. Βακαλό, Θ. Βαλτινός, Σ. Βασιλείου, Π. Βούλγαρης, Α. Διαμαντόπουλος, Θόδωρος, Μ. Καλλιγᾶς, Ν. Καρύδης, Β. Κατράκη, Α. Κατσέλη, Μ. Κουμανταρέας, Κ. Κούν, Μ. Κωνσταντάρου, Γ. Λαζάνης, Ζ. Λορεντζᾶτος, Ν. Μαμαγκάκης, Α. Μαντικιάν, Γ. Μιγάδης, Α. Μινωτής, Γ. Μόραλης, Α. Μπαχαριάν, Χ. Μπούρας, Κ. Μυριβήλη, Α. Ξύδης, Μ. Παλλάντιος, Δ. Πάλλας, Α. Πάλλης, Ν. Παπαντωνίου, Α. Πεπονῆς, Ι. Πεσματζόγλου, Μ. Ράλλη, Ρ. Ρούφος, Γ. Π. Σαββίδης, Ν. Συνοδινός, Ἄννα Συνοδινοῦ, Γ. Σισιλιάνος, Τάσσος, Κ. Ταχτσῆς, Π. Τέτσης, Ο. Τουρνάκη, Δ. Τσάτσος, Ν. Τσάτσου - Συμεωνίδου, Σ. Ταίρκας, Β. Τσουδεροῦ, Α. Φασσιανός, Μ. Χατζιδάκις.

Στεφάνια

ΣΤΕΦΑΝΙΑ γιά τόν Γιώργο Σεφέρη κατέθεσαν ὁ Βασιλεύς Κωνσταντῖνος, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Μακάριος, οἱ φυλακισμένοι Ἀλικαρνασσοῦ, οἱ φυλακισμένοι Κερκύρας, οἱ φυλακισμένοι Τρικάλων, ἀπό τούς πολιτικούς ὑποδίκους Κορυδαλλοῦ οἱ Ι. Ἀλευράς, Σ. Γιαννόπουλος, Γ. Κασιμάτης, Φ. Κοὐτσικας, Δ. Μαρωνίτης, Ξ. Πελοποννήσιος, Ι. Παπαδονικολάκης καί Δ. Τσουλούπας, ὁ Γιῶργος καί ἡ Ἄκη Μαγκάκη, ὁ Σπῦρος Πλασκοβίτης, ὁ Μίκης Θεοδωράκης, ἡ ΕΦΕΕ ἐξωτερικοῦ, οἱ Μελίνα Μερκούρη καί ὁ Ζύλ Ντασσέν καί ἄλλοι. Ἐπίσης στέφανος κατατέθηκε ἐκ μέρους τοῦ ὑπουργείου Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν ἀπό τόν γενικό γραμματέα κ. Γ. Γεροντιάννη.

πνευματικοῦ κόσμου τῆς χώρας.

Ἡ Ἑλλάδα χάνει στό πρόσωπο τοῦ Γιώργου Σεφέρη ἕναν βαθύ ἐκφραστή τῆς ψυχῆς της καί ἕναν αὐθεντικό ἐκπρόσωπο μέσα στόν παγκόσμιο χῶρο τοῦ πνεύματος.

Ἡ φωνή του ὅμως θά ἐξακολουθήσει νά ἀντηχεῖ ζωνταινή ὅπως συμβαίνει μέ τήν φωνή ὅλων τῶν ἀληθινῶν ποιητῶν.

Ὁ Πρόεδρος: Γιάννης Χατζίνης. Οἱ Ἀντιπρόεδροι: Ἄλκης Θρύλος, Σπ. Παναγιωτόπουλος. Ἡ Γενική Γραμματεύς: Μαρία Περ. Ράλλη. Τά μέλη: Ἀλκιβιάδης Γιαννόπουλος, Μηνᾶς Δημάκης, Γαλάτεια Σαράντη, Πέτρος Γλέζος, Χρ. Ζαλοκώστας, Ἀπόστολος Σαχίνης, Νῖκος Ἀθανασιάδης».

Η ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ Ἐπιτροπή τῶν «18 Κειμένων» καί τῶν «Νέων Κειμένων» ἐξέδωσε χθές τό βράδυ τό ἀκόλουθα ψήφισμα:

«Οἱ ἐκδότες καί οἱ συνεργάτες τῶν «18 Κειμένων» καί τῶν «Νέων Κειμένων», τιμώντας τή μνήμη τοῦ μεγάλου Ἕλληνα ποιητῆ Γιώργου Σεφέρη, συνεργάτη καί θερμοῦ παραστάτη στήν προσπάθειά τους, ἀποφάσισαν ἀντί γιά στεφάνι νά καταθέσουν δραχμές 10.000 στό λογαριασμό τῆς Διεθνοῦς Ἐπιτροπῆς Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ὅπως ὑποδείχθηκε ἀπό τήν οἰκογένεια τοῦ νεκροῦ.

Ἡ Συντακτική Ἐπιτροπή»

★ Ἡ σύζυγος τοῦ ποιητοῦ κ. Μαρώ Σεφέρη, ἡ ἀδελφή του κ. Ἰωάννα Τσάτσου καί οἱ ἀνεψιοί του

★ Πλήθη κόσμου κατεβαίνουν ἀπό τήν λεωφόρο Ἀμαλίας καί κατευθύνονται πρός τό νεκροταφεῖο, συνοδεύοντας τόν Γ. Σεφέρη στήν τελευταία του κατοικία

Οἱ Ἕλληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ

«ΤΟ ΒΗΜΑ» ἔλαβε τηλεγράφημα ἀπό τό Παρίσι, μέ τό ὁποῖο «οἱ Ἕλληνες διανοούμενοι πού βρίσκονται μακριά ἀπό τήν πατρίδα συμμετέχουν στό μέγα πένθος γιά τόν θάνατο τοῦ Γιώργου Σεφέρη» καί τιμοῦν τόν ποιητή καί τόν ἄνδρα, τό ἔργο του καί τούς ἀγῶνες του. Τό τηλεγράφημα ὑπογράφουν οἱ: Μ. Ἀραβαντινοῦ, Α. Ἀλεξάνδρου, Κ. Ἀρσένη, Βασίλης Βασιλικός, Φαίδων Βεγλερής, Βαρβανίδης, Σπῦρος Γιαννάτος, Β. Γκούφας, Μ. Δραγούμης, Κ. Δρόσου, Δογάνης, Ἄλκη Ζέη, Μίκης Θεοδωράκης, Ἀνδρέας Κέρδος, Β. Κανιάρης, Καλογιάννης, Ν. Κατηφόρης, Ἰωάννης Κάτρης, Μ. Κωστόπουλος, Β. Κωστοπούλου, Νῖκος Κούνδουρος, Τάκης Λαμπρίας, Ροδῆρος Μαθιούλης, Μελίνα Μερκούρη, Ξερός, Γιάννης Ξενάκης, Μάριος Πλωρίτης, Τίτος Πατρίκιος, Ν. Πουλαντζᾶς, Ἠλέκτρα Παπαθανασίου, Παπαδόπουλος, Παντελούρης, Σταύρου, Γ. Σεβαστίκογλου, Νικόλαος Σβορῶνος, Ι. Σπράος, Ἰωάννης Σιώτης, Λεωνίδας Τριδιζᾶς, Κ. Τσουκαλᾶς, Φραντζεσκάκης καί Μ. Φαραντούρη

Νέες δηλώσεις

Ο κ. Δ. ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ, πρώην πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἐδήλωσε γιά τόν θάνατο τοῦ Γιώργου Σεφέρη:

Μιά παγκόσμια πνευματική μορφή ἐξέλιπε μέ τό θάνατο τοῦ Γιώργου Σεφέρη. Καί ἡ Ἑλλάδα πού ὑπῆρξε περήφανη γιά τό μεγάλο τέκνο της γίνεται πτωχότερη μέ τήν ἀπώλειά του. Ἀλλά μαζί μέ τόν ἀσύγκριτο πνευματικό ἄνθρωπο χάθηκε καί ἕνας θαρραλέος ὑπερασπιστής τῆς Ἐλευθερίας. Μέ ἀπέραντη ὀδύνη καί βαθύτατο σεβασμό ἀφιερώνω στή μνήμη του τίς ὀλίγες αὐτές γραμμές.

Ὁ πρώην βουλευτής καί ποιητής Ι. Κουτσοχέρας:

«Ὁ ποιητής καί πολίτης Γιώργος Σεφέρης ἀποδεσμεύεται μέ τό θάνατό του ἀπό τά εἰκόσμια, στραγγίζοντας γουλιά - γουλιά τήν πικρία τῆς τετραετίας. Ὅμως ἡ θαρρετή φωνή του γιά τήν Ἐλευθερία, πού ἀκούστηκε τό 1969 γιά νά γίνη ἔκτοτε ἡ κραυγή τῆς δεδηλωμένης ἀποχῆς καί σιγῆς του στόν ἑλληνικό χῶρο, θά ἀκούγεται τώρα πιό ἔντονα. Ἴσως τώρα νά τήν ἀκούσουν καί μερικοί βαρήκοοι καί ἀμεριμνομέριμνοι».

Ὁ συγγραφεύς Ν. Ἀθανασιάδης εἶπε:

«Εἶναι δραματική ἡ μοῖρα ὅταν πρέπει ὁ θάνατος νά ἐνδυναμώνει τό νόημα τῆς ζωῆς μέ τήν σφραγίδα τάφου πού ἐπάνω στό μάρμαρό του ἔρχεται κάποτε νά χαράξει τό σημάδι τῆς ἀθανασίας. Τέτοιο μάρμαρο θά μαρτυρᾶ γιά τόν Σεφέρη πῶς ἔχοντας ξεπεράσει τόν Ποιητή, στάθηκε ἁπλά ἀνθρώπινος στό «Λόγο» του».

Ἐξ ἄλλου, ὁ πρώην βουλευτής κ. Α. Μπουρνιᾶς δήλωσε:

«Δέν χάθηκε μονάχα ὁ ποιητής πού τιμήθηκε μέ τό βραβεῖο Νομπέλ. Γιά σήμερα, προπαντός χάθηκεν ὁ ποιητής πού ἐτίμησε τήν Ἐλευθερία».

Ὁ ξένος Τύπος καί ραδιοσταθμοί

Ο ΞΕΝΟΣ Τύπος καί οἱ ξένοι ραδιοσταθμοί ἐξακολουθοῦν νά ἀναφέρωνται ἐκτενῶς στό ἔργο καί στήν προσωπικότητα τοῦ μεγάλου Ἕλληνος ποιητοῦ πού ἔφυγε. Ἔτσι, στήν προχθεσινή ἐκπομπή τοῦ Ραδιοσταθμοῦ τοῦ Λονδίνου, ὁ Ἄγγλος συγγραφεύς Τζών Λέμαν εἶπε, μεταξύ ἄλλων, τά ἑξῆς:

«Πρωτογνώρισα τόν Γιῶργο Σεφέρη καί τήν ποίησή του κατά τήν διάρκεια τοῦ πολέμου ἀπό τόν κοινό μας φίλο, τόν ποιητή Δημήτριο Καπετανάκη, λέγει ὁ Τζών Λέμαν. Μόνο ὅμως μετά τόν θάνατο τοῦ Καπετανάκη ἀπό λευχαιμία τό ἔτος 1944 μπόρεσα νά δημοσιεύσω μερικά ποιήματά του στό λογοτεχνικό περιοδικό μου «Νιοῦ Ράιτιν ἐντ ὦτεηλάιτ, ἀρχίζοντας μέ τήν ὡραία σειρά πού τῆς δώσαμε τόν τίτλο «Χοροί—Γυμνοπαιδεία» καί πού περιλαμβάνει τά ποιήματα γιά τήν Σαντορίνη καί τίς Μυκῆνες.

Μεταφραστής ἦταν ὁ Μάνος Βαλαωρίτης, πού μόλις εἶχε ἔλθει τότε ἀπό τήν Ἑλλάδα.

Ἀργότερα ἐπισκέφθηκα τήν μεταπολεμική Ἑλλάδα κάτω ἀπό τήν αἰγίδα τοῦ Βρεττανικοῦ Συμβουλίου κι' ἔτσι γνωρίσθηκα προσωπικά μέ τόν Σεφέρη. Ἀπό τήν πρώτη μας συνάντηση μοῦ ἄρεσε καί μέ ἐντυπωσίασε ὁ ἤρεμος στοχαστικός τρόπος τῆς ὁμιλίας του, τό πνεῦμα του καί ἡ ἁπαλή του γοητεία, ἰδίως δέ ἡ εὐρεία του γνώση τῆς εὐρωπαϊκῆς λογοτεχνίας. Γίναμε πολύ καλοί φίλοι.

Δέν μποροῦσα παρά νά ἔχω μεγάλο θαυμασμό γιά τήν ἐξαιρετικά ἀξιοπρεπή του στάση σ' ἐκείνη τή δύσκολη περίοδο τῶν σχέσεων μεταξύ Ἑλλάδος καί Βρεττανίας. Ἀργότερα, ὁ Ρέξ Γουώρνερ μετέφρασε ἕνα ἀπό τά ὡραιότερα καί μεγαλύτερα ποιήματα τοῦ Σεφέρη, τήν «Κίχλη», καί τελικά συνεργάσθηκε μαζί του σ' ἕνα νέο τόμο μεταφράσεων πού κυκλοφόρησε στήν Ἀγγλία τό 1960.

Ὁ Γιῶργος Σεφέρης ἐπηρεάσθηκε βαθειά ἀπό τόν Τ. Σ. Ἔλλιοτ καί ὁ ἴδιος ἀνεγνώριζε πάντα αὐτή τήν ὀφειλή του, ὅ,τι ὅμως πολύτιμο βρῆκε στόν Ἔλλιοτ ἀφομοιώθηκε τελείως στήν δική του ποίηση. Αὐτό πού θαυμάζω καί βρίσκω ὅτι συναρπάζει τήν φαντασία μου κατά τρόπο μαγικό στά ποιήματά του, εἶναι τό αἴσθημα πού τά διαπνέει τῆς ἀρτιότητος τῆς χώρας του, τό αἴσθημα ἑνός λαοῦ πού ἀπό τά παλιά ἀναζητᾶ μέσα στόν χρόνο καί πέρα ἀπό τίς θάλασσες τά πεπρωμένα του. Ὁ Σεφέρης τό εἶδε αὐτό σάν ἔμπνευση ἀλλά καί σάν ἱερό φορτίο. Ἀπ' ὅσο ξέρω τουλάχιστον, καμμιά ποίηση τῆς ἐποχῆς μας δέν ξεπερνᾶ τήν ποίηση τοῦ Σεφέρη σέ ὑποδολή σέ ρυθμική λεπτότητα, σέ πλοῦτο εἰκόνων καί γλώσσας, ἄν καί βέβαια κρίνω τήν γλῶσσα του ἀπό τήν μετάφραση, λέει ὁ Τζών Λέμαν. Καί ἐγώ καί οἱ ἄλλοι Ἄγγλοι φίλοι του αἰσθανθήκαμε μεγάλη χαρά ὅταν τοῦ ἀπενεμήθη τό βραβεῖο Νομπέλ. Ἦταν μιά δίκαιη ἐπιβράβευση τῶν μεγάλων ὑπηρεσιῶν πού προσέφερε στήν ἑλληνική λογοτεχνία καί στήν διεθνῆ ἀναγνώριση τοῦ μεγαλείου της.

Στόν θάνατο τοῦ Γιώργου Σεφέρη πενθῶ τήν ἀπώλεια ἑνός βαθιά ἀγαπητοῦ φίλου καί ἑνός μεγάλου ποιητῆ».

● Ἡ παρισινή «Μόντ», ὑπό τόν τίτλο «Μιά ποίηση λαϊκῶν τραγουδιῶν», δημοσιεύει ἄρθρο τοῦ Βασίλη Ἀλεξάκη, ὅπου μεταξύ ἄλλων ἀναφέρονται καί τά ἑξῆς:

«Ἡ πρωτοτυπία τοῦ ὕφους του ὀφείλεται στήν ἁπλότητά του. Ἔγραψε στή γλῶσσα τοῦ λαοῦ. Ἐπηρεάσθηκε ἀπό δύο ἄνδρες πού, κατά τόν περασμένο αἰώνα, λάμπρυναν τή γλῶσσα αὐτή μ' ἔργα ὑποδειγματικά: τόν ποιητή Σολωμό καί τόν στρατηγό Μακρυγιάννη. Ἡ ποίησή του ἐπιδιώκει τήν ἀγνότητα τῶν δημοτικῶν τραγουδιῶν. Τά τραγούδια τοῦ Σεφέρη εἶναι τραγούδια ἑνός ἀνθρώπου ξεριζωμένου. Ἡ Σμύρνη, ὅπου γεννήθηκε τό 1900, πυρπολήθηκε ἀπό τόν τουρκικό στρατό τό 1922. Μποροῦμε νά συνοψίσουμε ὡς ἑξῆς τό διπλό δρᾶμα πού καθρεφτίζει τό ἔργο του: Δέν μπορεῖ ν' ἀφήση κανείς τήν Ἑλλάδα. Ἀλλά πῶς μπορεῖ νά ζήση κανείς δίχως νά δεχθῆ νά δέση τήν καρδιά καί τή μνήμη του; Κι' ἐπειδή στάθηκε βαθιά ἀπελπισμένα Ἕλληνας, ὁ θάνατός του γίνεται αἰσθητός σάν ἀπώλεια πολύ πέρα ἀπό τά σύνορα τῆς χώρας του».

● Στόν ἰταλικό «Μεσσατζέρο», σέ ἐκτενές του κείμενο ὁ Μάριο ντέ Γκαούντιο γράφει μεταξύ ἄλλων τά ἑξῆς:

«Ἡ ἴδια ἡ ἐσωτερική ὑπόσταση τοῦ Σεφέρη, μπορεῖ νά προσδιορισθῆ σάν μιά ἐξορία: αὐτή τοῦ νά αἰσθάνεται κανείς αἰώνια απομονωμένος ἀπό τόν κόσμο τῆς κλασικῆς Ἑλλάδος, τοῦ νά ὑποφέρη τήν ἀντίθεση ἀνάμεσα στή σύγχρονη μιζέρια καί στό μεγαλεῖο τοῦ ἀρχαίου πολιτισμοῦ. Ἀπ' αὐτή τήν ἀντίφαση γεννιέται ἡ ποίησή του, στραμμένη πρός τήν ἀναζήτηση τοῦ νοήματος τῆς ζωῆς, ἔχοντας θέσει τόν πόνο σάν γραμμή πορείας κατά τήν διάρκειά της. Οἱ συναντήσεις του μέ τόν Βαλερύ, τόν Ἔλιοτ, τόν Πάουντ, δέν ἐπηρέασαν στήν πραγματικότητα τή λυρική θεματογραφία του. Ὁ Ἕλληνας ποιητής αἰσθάνθηκε σχεδόν πάντα ἀνίκανος νά προχωρήση σ' αὐτή τή μυστηριώδη ἀναζήτηση, πού ἄρχισε σάν γνώρισε γιά πρώτη φορά τήν ἀγωνία τῆς διασπορᾶς».

● Στήν ἐπίσης ἰταλική ἐφημερίδα «Τέμπο», σέ σχόλιο μέ τά ἀρχικά Α.Α. ἀναφέρονται καί τά ἑξῆς:

«Στόν ὁρίζοντα τῆς ἐμπνεύσεώς του βρίσκεται στήν πραγματικότητα ἡ Ἑλλάδα, αὐτή εἶναι τό τοπίο τῆς ψυχῆς του. Καί, ὅπως συμβαίνει σ' ἕναν ἄνθρωπο καλλιεργημένο, ὅπου σ' αὐτόν ὁ ἔρως τῆς ἀρχαιότητος μπορεῖ νά γίνη ἕνα εἶδος ὑπεραναπληρώσεως ἐναντίον τοῦ παρόντος, ὁ ἔρως τοῦ Σεφέρη γιά τήν πατρίδα, στάθηκε κατά ἕνα σημαντικό μέρος ἔρως γιά τήν παράδοση. Ἡ ἑλληνικότητά του, προσδιορίζεται σάν ἑλληνιστική».

★ Στόν «Κορριέρε ντέλλα Σέρα», ὁ Ἀλμπερίκο Σάλα παραθέτει τά λόγια τοῦ Χένρυ Μίλλερ, στό βιβλίο του «Ὁ Κολοσσός τοῦ Μαρουσιοῦ», ὅταν πρωτογνώρισε τόν Σεφέρη στήν Ἀθήνα:

«Ὁ ἄνθρωπος πού συνέλεξε αὐτό τό πνεῦμα τῆς αἰωνιότητας, τό πανταχοῦ παρόν στήν Ἑλλάδα καί διαπότισε μ' αὐτό τήν ποίησή του, εἶναι ὁ Γιῶργος Σεφεριάδης, πού τό ἀγωνιστικό του ὄνομα εἶναι Σεφέρης. Γνωρίζω τό ἔργο του μόνο ἀπό μετάφραση, ἀλλά κι' ἄν δέν εἶχα ποτέ διαβάσει τούς στίχους του, θά ἔλεγα πώς ὁ ἄνθρωπος αὐτός εἶναι προωρισμένος νά μεταδιδάση τή δάδα».

Ψήφισμα τῆς Ἀκαδημίας

Ἡ Σύγκλητος τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, συνελθοῦσα ἐκτάκτως ἐπί τῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ ποιητοῦ τοῦ Ἔθνους

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΕΦΕΡΗ

τιμηθέντος διά τοῦ βραβείου NOBEL λογοτεχνίας

ἀ π ο φ α σ ί ζ ε ι

1) Νά ἐκπροσωπηθῆ εἰς τήν κηδείαν αὐτοῦ.

2) Νά σταλῶσι συλλυπητήρια εἰς τήν οἰκογένειαν τοῦ μεταστάντος καί

3) Νά δημοσιευθῆ τό παρόν διά τοῦ Τύπου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21η Σεπτεμβρίου 1971

Ὁ Πρόεδρος κ.ά.α.
ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΖΕΡΒΑΣ
Ὁ Γεν. Γραμματεύς κ.ά.α.
ΠΕΤΡΟΣ ΧΑΡΗΣ

★ Νέοι ἀποκλειστικά, κατ' ἐπιθυμία τῆς οἰκογενείας τοῦ ἐκλιπόντος, κρατοῦν τά στεφάνια πού εἶχαν κατατεθῆ γιά τόν Σεφέρη

★ Στιγμιότυπο ἀπό τήν μεταφορά τοῦ Γ. Σεφέρη ἀπό τήν ἐκκλησία

Ψηφίσματα ὀργανώσεων

ΓΙΑ ΤΟ ΘΑΝΑΤΟ τοῦ Σεφέρη ἐξεδόθησαν τά ἑξῆς ψηφίσματα:

«Τό Διοικητικό Συμβούλιο τῆς Ἑταιρείας Μελέτης Ἑλληνικῶν Προβλημάτων, σ' ἔκτακτη συνεδρίαση μ' ἀφορμή τό θλιβερό ἄγγελμα τοῦ θανάτου τοῦ Γιώργου Σεφέρη, ἀποφάσισε τά ἀκόλουθα γιά νά τιμήση τή μνήμη τοῦ μεγάλου ποιητή πού τόσο καίρια ἐξέφρασε τίς θεμελιακές ἀξίες τοῦ Ἑλληνισμοῦ μέ τό ἔργο του καί τόσο ὑποδειγματικά τίς ἐνσάρκωσε μέ τή ζωή του:

1) Νά ἀκολουθήση τήν κηδεία του.

2) Νά συλλυπηθῆ τή χήρα του.

3) Νά καταθέση, ἀντί γιά στεφάνι, δραχμάς 2.000 στό λογαριασμό τῆς Δ.Ε.Ε.Σ., πού ὑποδείχτηκε ἀπό τήν οἰκογένεια τοῦ νεκροῦ καί

4) Νά διοργανώση φιλολογικό μνημόσυνο ἀφιερωμένο στήν προσωπικότητα καί στό ἔργο τοῦ Γιώργου Σεφέρη. Ὁ Πρόεδρος: Ἰωάννης Πεσμαζόγλου. Ἡ Γενική Γραμματεύς: Βιργινία Ε. Τσουδεροῦ».

Ἡ Ἐθνική Ἑταιρεία Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν ἔστειλε τό ἀκόλουθο τηλεγράφημα στήν σύζυγο τοῦ Σεφέρη:

«Τό Διοικητικό Συμβούλιο τῆς Ἐθνικῆς Ἑταιρείας τῶν Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν συμμετέχει ὁλόψυχα στό βαρύτατο πένθος σας γιά τήν ἀπώλεια τοῦ κορυφαίου μας ποιητῆ καί πολύτιμου συζύγου σας πού εἶναι καί πένθος ὁλόκληρου τοῦ

ΙΔΙΩΤ. ΤΕΧΝΙΚΑΙ & ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ
“ο ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ„
Ἀνεγνωρισμέναι ὑπό τοῦ Κράτους
ΜΕΣΗ ΣΧΟΛΗ (Μοναδική εἰς τήν περιοχήν Ἀττικῆς)
ΜΕΤΑΛΛΕΙΟΛΟΓΩΝ
Σύγχρονον καί μοντέρνον ἐπάγγελμα μέ ὑψηλάς ἀποδοχάς.
ΜΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ καί 5 ἀκόμη ἀνεγνωρισμέναι Σχολαί.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ: Ὁδός Πειραιῶς & ΚΟΛΩΝΟΥ 1 - (ΟΜΟΝΟΙΑ) ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛΕΦ. 525.188 - 548.408

ΚΟΣΜΙΚΗ ΤΑΒΕΡΝΑ
ΤΑ 7 ΑΔΕΛΦΙΑ
ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΟΥ ΑΝΝΟΥΣΗ
Ὑπερείδου 39, ΠΛΑΚΑ. Τηλ. 237.800, 238.287
ΣΗΜΕΡΟΝ ΠΕΜΠΤΗ
πανηγυρική ΕΝΑΡΞΙΣ τῆς χειμερινῆς περιόδου στην ολονέν ἀνακαινιζομένη μαγευτικήν αἴθουσά της. — Ὅπως πάντα, ἐξαιρετική κουζίνα με τά πιό πικάντικα σπεσιαλιτέ καί ρετσίνα κεχριμπάρι
ΓΛΕΝΤΙ — ΧΟΡΟΣ — ΚΕΦΙ
μέχρι τίς πρωϊνές ὧρες, μέ τήν βεντέττα τοῦ τραγουδιοῦ
ΜΑΙΡΗ ΠΑΛΛΗ
Μπουζούκι: ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΟΪΖΟΣ
Τραγουδοῦν: ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΡΟΚΙΔΑΣ
ΡΟΥΛΑ ΔΑΒΙΑ — ΝΙΚΟΛΑΣ ΦΩΚΙΤΗΣ
Τό χορευτικό μπαλλέτο τοῦ ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΑΤΡΙΝΟΥ
Μέ τήν ΜΑΙΡΗ ΜΟΝΤΕ — ΦΩΦΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Ὀρχήστρα: ΚΩΣΤΑ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ
Σόλο βιολί: ΧΡΗΣΤΟΣ ΖΑΡΑΛΗΣ
ΣΗΜ.: Ἡ αἴθουσα κλιματίζεται μέ AIR CONDITIONING
Ἀκριβῶς πλάϊ ὑπάρχει PARKING

ΙΤΑΛΙΚΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ - ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΑ
Διά τάς ἐγγραφάς εἰς Ἰταλικά Πανεπιστήμια καί Πολυτεχνεῖα τῆς 10ης προσεχοῦς Νοεμβρίου, ἄρχονται ἀπό τῆς αὔριον νέα εἰδικά ὑπερεντατικά τμήματα-μάξιμουμ 15μελῆ-Ἰταλικῆς καί ὁρολογίας
Φροντιστήρια Ξένων Γλωσσῶν «ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ»
ΓΩΝΙΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΑΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ 6 - 2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΤΗΛΕΦ. 611.454
Σημείωσις: Ἐπιτρέπονται αἱ μεταγραφαί ἐκ τοῦ 1ου ἔτους τῶν Ἰταλικῶν εἰς τό 2ον ἔτος τῶν Ἑλληνικῶν Πανεπιστημίων. Ν. Διάταγμα 579/1970

Διαγωνισμός γιά τό γύρισμα ταινιῶν μικροῦ μήκους

ΑΠΟ ΤΟΝ «ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ»

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ «Σύγχρονος Κινηματογράφος» προκειμένου νά συμβάλη στήν ἀνάπτυξη τοῦ ἑλληνικοῦ κινηματογράφου καί νά βοηθήση στήν ἀνάδειξη νέων δυνάμεων, πέρα ἀπό οἰκονομικές καί αἰσθητικές δεσμεύσεις, ἐγκαινιάζει ἕνα πρόγραμμα παραγωγῆς ταινιῶν. Τό πρόγραμμα αὐτό περιλαμβάνει δύο στάδια: 1) πλήρη παραγωγή ταινιῶν μικροῦ μήκους, 2) πλήρη παραγωγή ταινίας μεγάλου μήκους, ἤ μερική ἐνίσχυση νέων σκηνοθετῶν γιά τήν παραγωγή ταινιῶν μεγάλου μήκους.

Γιά τήν πραγματοποίηση τοῦ πρώτου σταδίου, ἡ Ἑταιρεία προκηρύσσει διαγωνισμό μέ σκοπό τήν παραγωγή ἕξ ταινιῶν μικροῦ μήκους 16 χιλιοστῶν (ἔγχρωμων ἤ ἀσπρόμαυρων, μέ ὑπόθεση ἤ ντοκυμανταίρ) σέ θέμα ἐλεύθερο, διαρκείας μέχρι 20 λεπτῶν. Στό διαγωνισμό γίνονται δεκτοί ὅσοι τό ἐπιθυμοῦν, ὑποβάλλοντας τά ἑξῆς στοιχεῖα: 1) ντεκουπαρισμένο σενάριο, σέ πέντε ἀντίτυπα 2) δεῖγμα προηγούμενης δουλειᾶς τους, ἐφόσον ὑπάρχει, 3) προϋπολογισμό κόστους παραγωγῆς. Προθεσμία ὑποβολῆς ὁρίζεται ἡ 31η Ἰανουαρίου 1972.

Ἡ ἐπιλογή θά γίνη ἀπό κριτική ἐπιτροπή ἡ ὁποία θά ἀποτελεῖται ἀπό τό Διοικητικό Συμβούλιο τῆς Ἑταιρείας μέ τήν συνδρομή καλλιτεχνικῆς ἐπιτροπῆς ἀπό τέσσερα μέλη. Τά ἀποτελέσματα θά ἀνακοινωθοῦν στίς 30 Ἀπριλίου 1972 ἀπό τό περιοδικό «Σύγχρονος Κινηματογράφος» καί ἀπό τόν Τύπο. Συμπληρωματικές πληροφορίες θά δίνωνται ἀπό τά γραφεῖα τοῦ περιοδικοῦ (Ἀναξαγόρας 1) καθημερινά 6—8 μ.μ.

Ἐξ ἄλλου πρόκειται σύντομα νά γίνη ἀναγγελία σχετικά μέ τούς ὅρους τοῦ διαγωνισμοῦ γιά τίς ταινίες μεγάλου μήκους.

Ἑλληνική Ἐπικαιρότης

Ο ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΔΟΡΑΣ ΣΤΡΑΤΟΥ

Στό Θέατρο Ἑλληνικῶν Λαϊκῶν Χορῶν τῆς Δόρας Στράτου, τοῦ ὁποίου οἱ παραστάσεις τέλειωσαν τήν περασμένη ἑβδομάδα, δόθηκαν φέτος τό καλοκαίρι (ἀπό 18 Μαΐου ὡς 19 Σεπτεμβρίου) 157 παραστάσεις τίς ὁποῖες παρακολούθησαν 110.951 θεατές, ἀπό τούς ὁποίους 85.000 ἦταν ἀλλοδαποί. Στό διάστημα αὐτό ἡ Δόρα Στράτου παρουσίασε 12 διαφορετικά προγράμματα.

Μεγάλη ἐπιτυχία ἀπετέλεσε ὁ ἐμπλουτισμός τῶν προγραμμάτων μέ νεοσυλλεγέντες λαϊκούς χορούς ἀπό τόν Πόντο πού τούς παρουσίασαν νέοι Πόντιοι χορευταί, ἀπό τά Κύθηρα, ἀπό Ἠπειρωτικούς χορούς τῆς Δωδώνης καί Ἐδέσσης — Μακεδονίας.

1 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ «ΟΙ ΜΑΥΡΟΛΥΚΟΙ»

ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ τῆς συμπληρώσεως 150 ἐτῶν ἀπό τήν Ἐπανάσταση τοῦ 1821 τό Ἐθνικό Θέατρο θά παρουσιάση τό ἔργο τοῦ Μανώλη Σκουλούδη «Οἱ Μαυρόλυκοι» ἀπό τό ὁμώνυμο χρονικό τοῦ Θανάση Πετσάλη—Διομήδη τήν 1η Ὀκτωβρίου. Τό ἔργο σκηνοθετεῖ ὁ Λάμπρος Κωστόπουλος, τά σκηνικά εἶναι τοῦ Γιώργου Βακαλό καί ἡ μουσική τοῦ Δημήτρη Δραγατάκη.

Στην ΤΗΛΕΟΡΑΣΙΣ

Ε.Ι.Ρ.Τ. - ΚΑΝΑΛΙ 11

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ ΕΚΠΟΜΠΗ

1.27 Ἔναρξις.
1.30 Ἀπό μέρα... σέ μέρα. Στιγμιότυπα ἀπό τήν καθημερινή ζωή.
1.50 Λάσση. Ἡ Λάσση καί ὁ Τίμμυ σέ μιά νέα τους ἱστορία.
2.15 Ἠχώ τῶν γεγονότων 1.
2.30 Χέννεσυ.
3.00 Τέλος τοῦ μεσημβρινοῦ προγράμματος.

ΕΣΠΕΡΙΝΗ ΕΚΠΟΜΠΗ

6.30 Ἔναρξις.
6.33 Τά ἐθνικά μας τραγούδια. Τραγούδια καί σκοποί τῆς Ρούμελης ἀπό τόν ὅμιλο Γιώργου Μεϊντανά. Ἐπιμέλεια παρουσίαση: Σίμων Καρᾶς.
7.00 Ἠχώ τῶν γεγονότων 2.
7.15 Τά νέα βιβλία.
7.45 Ὁ Σπαγγοραμμένος.
8.00 Τά μεγάλα παιγνίδια.
8.50 Ντισκοτέκ.
9.30 Ἠχώ τῶν γεγονότων 3.
10.00 Μπονάντσα.
10.50 Στήν ὑπηρεσία τοῦ νόμου.
11.15 Δόκτωρ Σώκ.
11.30 Λίγη μουσική.
11.45 Ἠχώ τῶν γεγονότων 4.
11.55 Τέλος τοῦ προγράμματος.

Υ.ΕΝ.Ε.Δ. - ΚΑΝΑΛΙ 5

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ ΕΚΠΟΜΠΗ

1.54 Ἔναρξις.
2.00 Ἡ στιγμή τῆς ἀληθείας. Ἡ Λίλα λέει στήν Ντάϊαν νά φύγη ἀπό τό σπίτι.
2.30 Μαθήματα ἀγγλικῆς διά προχωρημένους.
3.00 Τηλεφημερίς.
3.10 Τέλος μεσημβρινῆς ἐκπομπῆς.

ΕΣΠΕΡΙΝΗ ΕΚΠΟΜΠΗ

5.54 Ἔναρξις.
6.00 Δελτίον εἰδήσεων.
6.05 Γουώλτ Ντίσνεϋ.
6.30 Ντοκυμανταίρ.
6.45 Ἡ Κύπρος μας.
7.15 Οἱ οὐρανοί εἶναι δικοί μας.
7.45 Ὁ κόσμος τοῦ Πνεύματος καί τῆς Τέχνης.
8.15 Πέϋτον Πλέϊς. Ὁ Νόρμαν καί ὁ Τζό Ρόσσι ἔχουν ἕνα αὐτοκινητικό δυστύχημα.
8.45 Λάϊφ ἴν Γκρής.
9.00 Ἀστέρια στ' ἀστέρια.
9.30 Τηλεφημερίς.
10.00 Στόν δρόμο τῆς προόδου.
10.15 Ἑλλάς καί σπόρ.
10.30 Παγκόσμιος πρεμιέρα.
12.30 Ἡ ἐπικαιρότης σέ πέντε λεπτά.
12.40 Τέλος ἐκπομπῆς.

Ραδιόφωνο

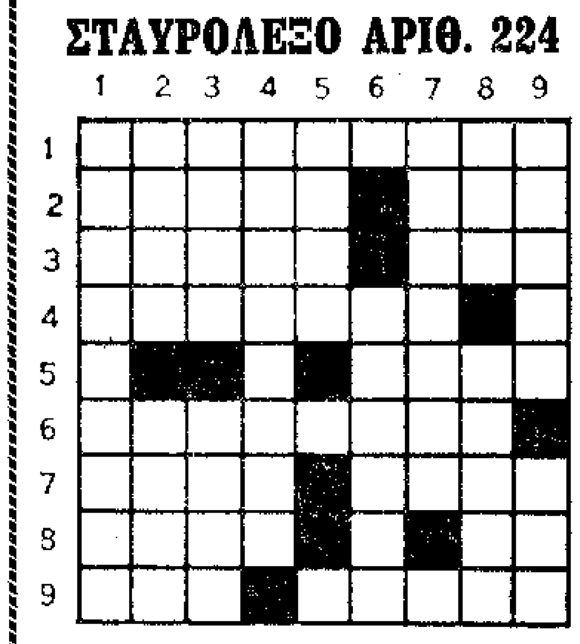
ΕΘΝΙΚΟ: Δελτία εἰδήσεων: 08.00, 09.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 21.00, 24.00.
Ἐλαφρά καί λαϊκή μουσική: 07.00, 08.15, 12.00, 13.30, 18.30, 20.00, 20.45, 21.30, 23.00, 24.15.
Δημοτική μουσική: 12.30, 20.15.
Σοβαρά μουσική: 09.30, 17.30, 22.00.
Ἡ ἀγγλική ἀπό τό ραδιόφωνο: 15.00.

ΕΝΟΠΛΩΝ: Δελτία εἰδήσεων: 08.00, 10.00, 12.00, 13.00, 18.00, 21.00, 23.00, 01.00.
Ἐλαφρά καί λαϊκή μουσική: 07.30, 10.15, 11.45, 13.40, 15.50, 18.15, 19.00, 01.05.
Δημοτική μουσική: 09.35, 10.45, 17.00.
Σοβαρά μουσική: 21.15, 23.45.
Λογοτεχνικές σελίδες: 23.30.

ΔΕΥΤΕΡΟ: Ἐλαφρά καί λαϊκή μουσική: 07.00, 10.30, 11.15, 11.30, 12.15, 17.30, 18.00, 18.30, 20.30, 21.30, 22.00, 22.45.
Δημοτική μουσική: 11.00, 17.45, 19.15.
Μουσική ἀπό ἑλληνικές ὀπερέττες: 19.45.
Ἡ ραδιοφωνική βιβλιοθήκη: 23.00.
Νυκτερινή ἐκπομπή: 01.00 — 07.00.

ΤΡΙΤΟ: Προκλασική μουσική: 19.00.
Μουσική ἀπό τήν Ἰταλία: 19.30.
Σολίστ ὀργανικῆς μουσικῆς: 20.00.
Ἀπό τόν Λίστ ἕως τόν Μπάρτοκ: 20.30.
Ποικίλη μουσική: 21.30.
Μεγάλοι ἑρμηνευταί: 22.10.
Συμφωνική μουσική: 23.00.

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ ΑΡΙΘ. 224



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Παγίδες (καθαρ.).
2. Ἡ αὐξημένη παρουσία της στό αἷμα δημιουργεῖ κινδύνους. — Ἀριθμητικό.
3. Τόν χαρακτηρίζει ἠπιότης.— Χημική ἕνωσις.
4. Πολλαπλάσιος τοῦ δύο ἀριθμός (μέ ἄρθρο).
5. «... γειτονιά», τό ὄνομα κωμοπόλεως τῆς Κύπρου, στήν ἐπαρχία Λεμεσοῦ (ἀντιστρ.).
6. Ἑταιρείας σύγχρονος χαρακτηρισμός.
7. Σκακιστικός ὅρος, σύμφωνα μέ τή μία ἀπόδοσή του. - Συχνά... βουλώνει.
8. Πυρομαχικό.— Πατέρας της ἦταν ὁ Ἴναχος.
9. Ξένη ἀεροπορική ἑταιρεία.— Τύπος ἀμερικανικοῦ διηπειρωτικοῦ πυραύλου.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Θεατρικό ἔργο τοῦ Γρ. Ξενόπουλου.
2. Σῆμα τῆς στολῆς ἀξιωματικῶν καί ὁπλιτῶν τῆς στρατιωτικῆς μουσικῆς.— Διεθνής ὀνομασία τῶν νέων ἄστρων.
3. Γάλλος κατασκευαστής μουσικῶν ὀργάνων πού τελειοποίησε τό πιάνο καί τήν ἅρπα.— Ἡ αἰχμή χαρακτηριστικό της.
4. Τούς λείπει ἡ ψυχή.
5. Εἶδος κυπέλλου (δημ.).
6. Ὄνομα Μωαμεθανῶν σουλτάνων καί ἡγεμόνων (μέ ἄρθρο).
7. Ἡ γενική νεαρᾶς ὑπάρξεως.
8. Ζῶον (καθαρ.). — Τήν κατάπιε ὁ Κρόνος.
9. Τό ἀφήνουν σήμερα ἀρκετοί νέοι (ἀντιστρ.).— Ἡ ὁμηρική κροκόπεπλος.

Γ.

ΛΥΣΗ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΥ ΑΡΙΘ. 223

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1: ΒΟΗΘΕΙΑ. 2: ΘΑΜΟΣ — ΠΟΤ. 3: ΥΠΕΡ — ΜΟΔΑ. 4: ΡΥΤΙΔΕΣ. 5: ΒΑΖΩ — ΛΕΠΙ. 6: ΜΑΣΩ. 7: ΙΣΟΔΥΝΑΜΟ. 8: ΚΛΗΙΣ — ΤΙΣ. 9: ΗΡΑΣ — ΔΑΣ.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1: ΒΟΥΒΩΝΙΚΗ. 2: Ο.Α.Π. — ΣΗΡ. 3: ΗΜΕΡΑ — ΟΛΑ. 4: ΘΟΡΥΒΩΔΗΣ. 5: ΕΣ — ΣΥΣ. 6: ΜΙΛΑΝ. 7: ΑΠΟΔΕΜΑΤΑ. 8: Ο.Δ.Ε.Π. — ΜΙΣ. 9: ΣΤΑΣΙΜΟΣ.